

# I. दैनिक जीवनयापन (日常生活)

## 1. दैनिक जीवनयापन (日常生活)

### 1-1 समस्यामा परेको बेलामा (困ったとき)

【परामर्श गर्न चाहन्छु】 (相談したい)

#### • जीवनयापन परामर्श(निःशुल्क)

साकाइ-सिरीचु थाबुन्का कोउरिउ पुराजा(साकाइ मल्टिकल्चरल प्लाजा)(पेज2)मा, साकाइ-सिटिमा बस्नेहुने व्यक्तिहरू • साकाइ-सिटिमा काम गर्नुहुने व्यक्तिहरू • साकाइ-सिटिको विद्यालयमा जानुहुने व्यक्तिहरूले परामर्श गर्न सक्नुहुन्छ। प्रशासनिक जानकारीको प्रदान वा, दैनिक जीवनयापनका समस्याहरू आदि सुनेर सल्लाह दिनेछ। परामर्शको सामग्री अनुसार, विशेषज्ञलाई परिचय गराउनेछ।

\* **डेस्कमा परामर्श** अनुवादक मेशिन, आदि प्रयोग गरी 11भाषामा परामर्श गर्न सक्नुहुन्छ।

【भाषाहरू】 जापानी, अंग्रेजी, चिनियाँ, द.कोरियन • उ. कोरियन, पोर्तुगाली, स्पेनिश, भियतनामी, तागालोग, थाई, इन्डोनेसियाली, नेपाली।

【बार र समय】 सोमबार- शुक्रबार 10:00-12:00, 13:00-16:00(शनिवार, आइतवार, सार्वजनिक बिदा, नयाँ वर्षको बिदा बाहेक)

\* **टेलिफोन परामर्श** दोभासेसँग ट्राइफोन/Triophone(त्रिपक्षीय फोनकल) प्रयोग गरी 8भाषामा परामर्श गर्न सक्नुहुन्छ।

समर्पित ☎072-228-7499

【भाषाहरू】 जापानी, अंग्रेजी, चिनियाँ, द.कोरियन • उ.कोरियन, पोर्तुगाली, स्पेनिश, भियतनामी, थाई,

【बार र समय】 सोमबार- शुक्रबार 10:00-12:00, 13:00-16:00(शनिवार, आइतवार, सार्वजनिक बिदा, नयाँ वर्षको बिदा बाहेक)

#### • राष्ट्रियता परिवर्तन (किखा) • अध्यागमन विभाग सम्बन्धी परामर्श(निःशुल्क)

प्रशासनिक लेखनदास (ग्योउसेइ स्योसी), राष्ट्रियता परिवर्तन(किखा) वा बसोबास योग्यता(जाइर्यु सिखाकु), स्थायी निवास (एइज्यु), अन्तर्राष्ट्रिय विवाह आदि बारे परामर्श गर्न सक्नुहुन्छ।

【बार र समय】 सामान्यतया, प्रत्येक महिनाको तेस्रो हप्ताको बुधबार 14:00-17:00

【स्थान】 साकाइ-सिरीचु थाबुन्का कोउरिउ पुराजा(साकाइ मल्टिकल्चरल प्लाजा)(पेज2)

【आवेदन • सोधपुछ】 अग्रिम रूपमा फोनबाट रिजर्भसन(प्रतिदिन 3समूह सम्म दोभासे चाहेको बेलामा, 10दिन अघि सम्ममा आवेदन दिनुहोस्।) ☎072-228-7499 फ्याक्स 072-340-1091

### 【दोभासे चाहन्छु】 (通訳がほしい)

#### दोभासे स्वयम् सेवक उपलब्ध छ (हाकेन) (निःशुल्क)

जापानी भाषा राम्ररी बोल्न नसक्ने व्यक्तिहरूका लागि वडा कार्यालय, विद्यालय र अस्पतालहरूमा दोभासे स्वयम् सेवक पठाउन सकिन्छ।

(अनुवाद गर्दैन)

साकाइ-सिटिमा बस्नुहुने व्यक्तिहरू • साकाइ-सिटिमा काम गर्नुहुने व्यक्तिहरू • साकाइ-सिटिको विद्यालयमा जानुहुने व्यक्तिहरूले आवेदन दिन सक्नुहुन्छ।

【भाषाहरू】 जापानी, अंग्रेजी, चिनियाँ, द.कोरियन • उ. कोरियन, पोर्तुगाली, स्पेनिश, भियतनामी, तागालोग, थाई, इन्डोनेसियाली, नेपाली, फ्रान्सेली, इटालियन, अरबी, रसियन आदि।

【आवेदन • सोधपुछ】 दोभासे चाहेको दिन भन्दा 10दिन अघि सम्ममा 「स्वयम् सेवक दोभासे आवेदन फारम」 लेख्नुभई हुलाक, फ्याक्स वा इमेल मार्फत साकाइ-सिरीचु थाबुन्का कोउरिउ पुराजा(साकाइ मल्टिकल्चरल प्लाजा)(पेज2)मा, पठाउनुहोस्। फोनबाट आवेदन दिन सकिँदैन।

【सावधानी 1】 पेशेवर दोभासे होइन, दोभासेले गरेको व्याख्या गल्ती भएमा जिम्मेवार हुने छैन। यदि गल्तीले समस्या हुन्छ भने पेशेवर व्यक्तिलाई अनुरोध गर्नुहोस्।

【सावधानी 2】 यदि व्याख्या गर्नुपर्ने सामग्री गाह्रो छ वा दोभासे फेला पार्न नसकेको बेलामा पठाउन सकिँदैन।

◆ साकाइ-सिरीचु थाबुन्का कोउरिउ पुराजा(साकाइ मल्टिकल्चरल प्लाजा) (堺市立多文化交流プラザ・さかい)

【उपनाम : POME Sakai(पोमु साकाइ) (ポムさかい)】

जीवनयापन परामर्श वा राष्ट्रियता परिवर्तन (किखा) • अध्यागमन विभाग आदि बारेको परामर्श गर्न सक्नुहुन्छ।

जापानी भाषाको अध्ययनको लागि किताब वा जापानको परिचय बारेको किताब आदि सापट लिन सक्नुहुन्छ।

थप रूपमा, कोकुसाई कोउरिउ आदिको गतिविधिको लागि प्रयोग गर्न सकिने बैठक कोठा पनि छन्।

ठाउँ साकाइ-सि सोउगो फुकुसि खाइखान पाँचौं तल्ला

नजिकको स्टेसन नान्खाई कोउयासेन : नान्खाई कोउयासेन 「साकाइ हिगासी」 स्टेसन

खुल्ने बार र समय आइतवार-शुक्रबार 9:00-17:30

बिदा हुने बार शनिवार, सार्वजनिक बिदाको दिन, नयाँ वर्षको बिदा

ठेगाना 〒590-0078 साकाइ-सि साकाइ-कु मिनामिखावारा माची 2-1

☎ 072 - 340 - 1090

फ्याक्स 072 - 340 - 1091

इमेल [kokusai@city.sakai.lg.jp](mailto:kokusai@city.sakai.lg.jp)

<https://www.city.sakai.lg.jp/shisei/kokusai/koryuplaza/>



## 1-2 जापानी भाषाको अध्ययन (日本語の勉強)

【जापानी भाषा कक्षा • जापानी भाषा सिक्ने सामग्री】 (日本語教室 • 日本語学習教材)

जापानी भाषा कक्षा तथा जापानी भाषा पढ्नको लागि शिक्षण सामग्री खोज्न सक्नुहुन्छ।

<https://www.city.sakai.lg.jp/yasashii/classroom/index.html>



【जापानी भाषा कक्षामा अध्ययन गर्ने】 (日本語教室で勉強する)

• पहिलोपटक अध्ययन गर्ने व्यक्तिहरूको लागि जापानी भाषा कक्षा

पहिलोपटक जापानी भाषा अध्ययन गर्ने व्यक्तिहरूको लागि जापानी भाषा कक्षा हो।

<https://www.city.sakai.lg.jp/yasashii/classroom/nyuumon-nihongo.html>



• स्थानीय जापानी भाषा कक्षा

साकाइ सिटीको भोलेन्टियरको जापानी भाषा कक्षा हो।

<https://www.city.sakai.lg.jp/yasashii/classroom/nihongo-kyoshitsu.html>



【इन्टरनेट बाट अध्ययन गर्ने】 (インターネットで勉強する)

• जोडिदै, विस्तार गर्दै, जापानी भाषामा जीवनयापन (सांस्कृतिक मामिला एजेन्सी)

<https://tsunagarujp.bunka.go.jp/>



• इरोदोरी जापानी भाषा अनलाइन कोर्स (कोकुसाई कोउरिउ किकिन)

<https://www.irodori-online.jp/go.jp/>



• NHK WORLD JAPAN सजिलो जापानी भाषा (NHK)

<https://www.nhk.or.jp/lesson/>



### 1-3 बहुभाषीमा जानकारी प्रदान (多言語での情報提供)

【अंग्रेजी • चिनियाँ भाषामा समाचारपत्र (निःशुल्क)】 (英文・中文ニュースレター)

सिटिको कोकुसाई कोउरिउ सदस्यद्वारा सम्पादन गरिन्छ। सिटिको इभेन्ट वा साकाइमा जीवनयापनको लागि उपयोगी जानकारी आदि पोस्ट गरिन्छ। प्रत्येक 2 महिनामा सम-संख्या भएको महिना प्रकाशित गरिन्छ।

अन्तर्राष्ट्रिय शाखा, साकाइ-सिरीचु थाबुन्का कोउरिउ पुराजा (साकाइ मल्टिकल्चरल प्लाजा), सिटि कार्यालय नगरपालिका प्रशासन जानकारी केन्द्र, वडा कार्यालय नगरपालिका प्रशासन जानकारी कर्नर, सिटि भित्रको पुस्तकालय आदिमा प्राप्त गर्न सक्नुहुन्छ। साकाइ-सिटिमा बस्नुहुने व्यक्तिहरू, साकाइ-सिटिमा काम गर्नुहुने व्यक्तिहरू, साकाइ-सिटिको विद्यालयमा जानुहुने विदेशीहरूले अन्तर्राष्ट्रिय शाखामा इमेलद्वारा आवेदन दिनु भएमा हरेक पटक निःशुल्क रूपमा हुलाकबाट पाउन सक्नुहुन्छ।

इमेल kokusai@city.sakai.lg.jp

City Life (अंग्रेजी समाचारपत्र) HP

<https://www.city.sakai.lg.jp/foreign-language/english/visitors/newsletter/index.html>

我們的堺市 (चिनियाँ समाचारपत्र) HP

<https://www.city.sakai.lg.jp/foreign-language/chinese/visitors/top/index.html>

अंग्रेजी



चिनियाँ



इमेल म्यागेजिनमा दर्ता गर्नु भएमा, प्रकाशित हुने बेलामा तपाईंलाई लिङ्कको बारेमा सूचित गरिनेछ।

City Life (अंग्रेजी समाचारपत्र) इमेल म्यागेजिन

<http://www.city.sakai.lg.jp/shisei/koho/koho/merumaga/citylife/index.html>

我們的堺市 (चिनियाँ समाचारपत्र) इमेल म्यागेजिन

[https://www.city.sakai.lg.jp/foreign-language/chinese/visitors/top/ch\\_newsletter/index.html](https://www.city.sakai.lg.jp/foreign-language/chinese/visitors/top/ch_newsletter/index.html)



अंग्रेजी



सोधपुछ

अन्तर्राष्ट्रिय विभाग अन्तर्राष्ट्रिय शाखा ☎072-222-7343 फ्याक्स 072-228-7900

चिनियाँ

【साकाइ-सिटि वेबसाइट】 (堺市ホームページ)

अंग्रेजी <https://www.city.sakai.lg.jp/foreign-language/english/visitors/index.html>

चिनियाँ <https://www.city.sakai.lg.jp/foreign-language/chinese/visitors/index.html>

द.कोरियन • उ.कोरियन <https://www.city.sakai.lg.jp/foreign-language/korean/visitors/index.html>

पोर्तुगाली [https://www.city.sakai.lg.jp/foreign-language/other\\_languages/portuguese/index.html](https://www.city.sakai.lg.jp/foreign-language/other_languages/portuguese/index.html)

स्पेनिश [https://www.city.sakai.lg.jp/foreign-language/other\\_languages/spanish/index.html](https://www.city.sakai.lg.jp/foreign-language/other_languages/spanish/index.html)

भियतनामी [https://www.city.sakai.lg.jp/foreign-language/other\\_languages/vietnam/index.html](https://www.city.sakai.lg.jp/foreign-language/other_languages/vietnam/index.html)

सजिलो जापानी <https://www.city.sakai.lg.jp/yasashii/index.html>



साकाइ सिटी HP बहुभाषी पेज

【Facebook】



सजिलो जापानी भाषा

• सजिलो जापानी भाषा Facebook : सिटी अफिस आदिको कार्यक्रम सूचनाहरू, समुद्री आँधी, भूकम्प जस्ता प्रकोप हरूको सूचना आदि, विदेशी नागरिकहरू सबैको जीवनयापनमा आवश्यक सूचनाहरू पोस्ट गर्छौं।

• अंग्रेजी भाषा Facebook : सिटीको अन्तराष्ट्रिय सम्बन्ध संयोजकले अंग्रेजी भाषा नेटिभ दृष्टिकोणबाट साकाइ र यसको वरपर बसोबास गर्ने विदेशी नागरिकहरूको लागि स्थानीय कार्यक्रमहरूको सूचना र दैनिक जीवनको लागि उपयोगी जानकारी अंग्रेजी भाषामा पोस्ट गर्नेछौं।



अंग्रेजी भाषा